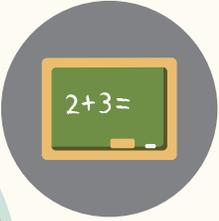


Marcando la Diferencia



DE
REGRESO
A LA
ESCUELA

gcdd.org

Verano
2018



- Enfocando nuestra atención hacia las elecciones de Mitad de Término y las elecciones para Gobernador
- De regreso a la escuela – Un plan de acción para lograr el éxito
- Socializando en la escuela, estableciendo amistades

Georgia Council on Developmental Disabilities (Consejo de Georgia para las Discapacidades del Desarrollo o GCDD, por sus siglas en inglés) se determina a seguir las metas de su Plan de Cinco Años (2017-2021) relacionadas con la educación, el empleo, la auto representación, las Comunidades Reales y los apoyos formales e informales. El Consejo, encargado de crear cambios en los sistemas para individuos con discapacidades del desarrollo y sus familiares, construirá por medio de varias actividades de capacitación y abogacía, una comunidad de personas con discapacidades más interdependiente, autosuficiente, integrada e incluida en todo el estado de Georgia.

ARTÍCULOS DESTACADOS



6

POLÍTICA PÚBLICA PARA LA COMUNIDAD

Enfocando nuestra atención hacia las elecciones de Mitad de Término y las elecciones para Gobernador en GA por Hanna Rosenfeld

El campo político no se aclarará sino hasta las elecciones generales el 6 de noviembre. Lea acerca de los candidatos para gobernador de Georgia, sus puntos de vista acerca del Medicaid y sus prioridades al ser elegidos.



10

De regreso a la escuela – Un plan de acción para lograr el éxito

por Adrienne Murchison

La anticipación y los nervios durante el primer día de escuela no solamente afectan a los estudiantes. Los padres, especialmente aquellos con niños con discapacidades del desarrollo, también sienten ansiedad acerca del transcurso del día. Lea más acerca de la manera de prepararse para que el estudiante tenga éxito.



14

Socializando en la escuela, estableciendo amistades

por Adrienne Murchison

Cuando a los niños con discapacidades del desarrollo se les separa de los niños sin discapacidades en el salón de clases, se realizan suposiciones incorrectas acerca de sus habilidades. Todos los niños se benefician de las amistades en la escuela, y los padres se deben asegurar que se les ofrezca a los estudiantes la oportunidad de socializar.

Eric E. Jacobson, Director Ejecutivo, eric.jacobson@gcdd.ga.gov
2 Peachtree Street NW, Suite 26-246, Atlanta, GA 30303-3142
Voz 404.657.2126, Fax 404.657.2132,
Llamada Gratis 1.888.275.4233 TDD 404.657.2133,
info@gcdd.org, www.gcdd.org

O'Neill Communications, Diseño & Formato
Devika Rao, devika@oneillcommunications.com

La revista *Marcando la Diferencia* está disponible en línea en www.gcdd.org en: Inglés, Español, Audio y Texto Grande. Las ediciones anteriores también están archivadas en el sitio web.

Verano 2018

PUNTO DE VISTA

El voto de las personas con discapacidades cuenta por Eric E. Jacobson 3

ALREDEDOR DEL ESTADO

Campamento de verano
Bounce Out the Stigma 4

CONVERSACIÓN FRANCA

Una visión para mi vida por Martha Haythorn 5

¿QUÉ ESTÁ SUCEDIENDO EN WASHINGTON?

por Alison Barkoff 16

COMUNIDADES REALES

Festival Anual de la Cultura 19

IMPACTO DE GCDD

Los salones inclusivos enriquecen a todos los estudiantes 20

Un nuevo centro de empleo abre sus puertas en Athens 21

ACTUALIZACIÓN DEL EXPERTO

El consorcio trabaja en asuntos que enfrentan los Latinos con discapacidades por Jennifer Bosk 22

CALENDARIO COMUNITARIO

Agosto-octubre 24

En la portada: Nuestra edición de regreso a la escuela se enfoca en entablar un plan de acción para lograr el triunfo de los estudiantes con discapacidades del desarrollo, desde el nivel preescolar hasta la universidad.

DEPARTAMENTOS



¡EL VOTO DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDADES CUENTA!

¡Espero que estén disfrutando de un verano excelente! Para algunos de ustedes, esta época del año les trae recuerdos de paseos nocturnos en bicicleta bajo las luces y de disfrutar de vacaciones familiares. En mi caso, recuerdo competir en la liga de beisbol para niños y jugar a las escondidas con otros niños del vecindario. Luego, mi familia usualmente pasaba algún tiempo en Lake of the Ozarks en Missouri. Era algo simple, pero ese era nuestro verano.

Para muchas familias, los campamentos de verano son una opción cada vez más popular. La edición de la primavera de la revista, *GCDD* presentó el artículo “Los Campamentos de Verano Aprovechan la Oportunidad para Ofrecer Programas de Verano Inclusivos ([Camps Rise to the Occasion with Inclusive Summer Programs](#)) Compartimos enlaces a sitios web tales como la [American Camp Association](#), que ofrece a las familias la oportunidad de buscar campamentos locales e inclusivos para niños con y sin discapacidades.

Tal vez, en vez de escoger un campamento de verano, usted ha decidido pasar las tardes en la piscina, las noches en asados al aire libre o los fines de semana en el lago. O tal vez su verano progresa perfectamente y le recuerda de los lentos días de ocio de su niñez.

No importa cómo está progresando su verano, todos nos estamos preparando para la temporada de regreso a la escuela. Al contemplar el final del verano y el comienzo de otro año escolar, muchos padres y tutores legales tienen preguntas. ¿Está la escuela lista? ¿Qué pasará cuando mi niño termine los grados desde el Kindergarten al 12avo? ¿Cómo le irá en la universidad?

Es posible que muchas familias de niños con discapacidades nunca hayan considerado esa última pregunta. Pero, ahora en Georgia, hay nueve universidades que ofrecen la educación superior como una opción para estudiantes con discapacidades del

desarrollo. La adición más reciente a la lista es *Project WOLVES, World of Opportunities for Learning, Volunteering, Employment and Socializing* en la Universidad de West Georgia. ¡Estamos encantados de darles la bienvenida a la comunidad!

GCDD está trabajando extensivamente para expandir el número de escuelas participantes, como también el número de estudiantes que tienen acceso a universidades y escuelas técnicas, puesto que estas alianzas llevan al empleo y a una mejor calidad de vida. Cuente con leer más acerca de este tema en ediciones futuras de la revista.

Finalmente, no puedo recalcar lo suficiente la importancia de conocer sus candidatos electorales para cada cargo público a nivel local, estatal y nacional. Si no le gusta cómo van las cosas, vote por alguien nuevo. Si le gusta cómo van las cosas, vote para mantener a las mismas personas en sus cargos. Lo más importante es que ¡VOTE! ¡MARQUE SU CALENDARIO para el 6 de noviembre, 2018, como el Día de Elecciones!

Hasta que llegue ese día, edúquese acerca de los derechos del votante, los registros electorales, el acceso a las urnas y la posición de los candidatos con relación a los temas presentados. La campaña de *GCDD, The Disability Vote Counts!* (¡El Voto de las Personas con Discapacidades



Eric E. Jacobson

Cuenta!) le ofrecerá información constantemente acerca de lo que necesita saber con relación a las elecciones de mitad de término.

Para ofrecer otra forma de conversar acerca de temas importantes, *GCDD* presentará un foro público que tomará lugar en octubre en Atlanta, con candidatos para las oficinas de Secretario de Estado, Superintendente de las Escuelas y Comisionado de Seguros. Asegúrese de mantenerse en contacto en línea para saber cómo puede unirse a nosotros y también para enterarse de la forma en que estos candidatos apoyarán a las personas con discapacidades.

**LO MÁS IMPORTANTE ES QUE
¡VOTE! ¡MARQUE SU
CALENDARIO PARA EL 6 DE
NOVIEMBRE, 2018, COMO EL
DÍA DE ELECCIONES!**



Visite la página web de *GCDD* en www.gcdd.org y únase a nuestra red de protección de derechos para mantenerse informado. Esperamos que disfrute de esta revista. Para compartir sus sugerencias y comentarios, comuníquese por correo electrónico con la Directora Editorial Hillary Hibben en hillary.hibben@gcdd.ga.gov.

Eric E. Jacobson
Eric E. Jacobson
Director Ejecutivo, GCDD

GAINESVILLE

Un campamento de baloncesto tiene como objetivo el rechazar el estigma

El tercer año del campamento de baloncesto *Bounce Out the Stigma* (“Rechacemos el Estigma”) llegó a Gainesville, GA en junio. La misión del campamento es “empoderar a los jóvenes que tienen desafíos, a creer que pueden y al mismo tiempo borrar el estigma de aquellos que creen que no pueden.” El campamento acepta niños y niñas, entre los 8 y los 18 años de edad, quienes han sido diagnosticados con Autismo, Trastorno de Déficit de Atención (ADD, por sus siglas en inglés), Epilepsia, Trastorno de Déficit de Atención e Hiperactividad (ADHD, por sus siglas en inglés) y aquellos con retraso del desarrollo de las destrezas motrices.

Veintiocho jóvenes de 12 distritos escolares diferentes aprendieron cada día durante una semana a manejar una pelota de baloncesto, a regatear, a fortalecer las destrezas motrices y a jugar baloncesto. Voluntarios de la comunidad, conocidos como “compañeros,” incluyendo a maestros, estudiantes de la escuela superior/preparatoria y padres de familia, vinieron de todas partes de Georgia para ayudar.



“Mighty Mike” con Noah Mote, participante del campamento

Encabezado por Mike “Mighty Mike” Simmel, el campamento se originó gracias a una experiencia personal. Cuando Simmel asistió a un campamento de baloncesto siendo un adolescente, sufrió un ataque de epilepsia. El campamento insistió en que Simmel se fuera a su casa y que no volviera. Los padres de Simmel lucharon para que se le permitiera permanecer en el campamento, y Simmel prometió no permitir que esto le sucediera a otras personas.

Él comenzó la organización *Bounce Out the Stigma* (“Rechacemos el Estigma”) en el 2005, una campaña comunitaria para educar al público, enseñar opciones de estilos de vida saludables y empoderar a jóvenes que

enfrentan problemas específicos – todo esto en base a las experiencias personales de Simmel quien ha crecido con una discapacidad.

Al observar las actividades del día, uno de los padres de los participantes comentó, “¡Ustedes tratan esto como un campamento de baloncesto regular!” Simmel reconoció esto y compartió que, “es un campamento de baloncesto regular.” Él admite que el campamento es riguroso, pero que también está diseñado para que todos triunfen, para que desarrollen mejores destrezas motrices, para que regateen una pelota eficientemente y para que todos eleven sus niveles de autoestima.

El campamento permite que los niños sean niños. Los niños descubren nuevas destrezas, nuevas amistades y una confianza interna acerca de lo que pueden lograr cuando se les brinda una oportunidad. Al compartir tiempo juntos, ellos también tienen la oportunidad de establecer relaciones, de crear camaradería y de aprender el uno del otro.

Dos participantes que se destacaron, recuerda Simmel, fueron Michael y Savannah. Aunque ambos presentaban desafíos de destrezas motrices, Michael observó que las destrezas que había desarrollado eran exactamente las que Savannah necesitaba aprender. Él la seguía a todas partes, lo que resultó en la clase de amistad y de apoyo que todos tratan de encontrar. Al final del campamento, ellos

recibieron el nuevo “Premio a Compañeros” por haber trabajado juntos.

Durante el campamento, hay un periodo de tiempo llamado “Muéstrame lo que Tienes” (“*Show Me What You Got*”) durante el cual cada participante sube al escenario y demuestra las destrezas que ha aprendido y lo que ha logrado.

La meta del proyecto *Bounce Out the Stigma* es motivar y educar a los jóvenes con discapacidades al promover opciones de estilos de vida saludables y ayudarlos a estar conscientes de los temas relacionados con las discapacidades.

Desde su comienzo, la organización ha aumentado el número de programas y campamentos que ofrece y actualmente está disponible en 20 estados diferentes.

Para obtener más detalles acerca de los programas y campamentos que la organización *Bounce Out the Stigma* ofrece, visite www.bounceoutthestigma.org o llame al 855-997-3900.



Participantes del campamento de Georgia, 2018

Una visión para mi vida

por Martha Haythorn

Mi nombre es Martha Haythorn y tengo 18 años. Acabo de finalizar mi último año en la Escuela Superior/Preparatoria Decatur High School. Cuando tenía siete años, fui con mis padres a conversar con nuestros Senadores y desde ese día, he estado abogando por los derechos de las personas con discapacidades.

En abril, asistí a la Conferencia de Políticas Referentes a la Discapacidad que tomó lugar en Washington, DC, para abogar por las personas con discapacidades. Tuve el apoyo de Stacy Ramirez y de la organización *The Arc Georgia*. Asistir a una reunión tan grande para conocer a otras personas que abogan por sus propios derechos y que comparten mi misión de levantar mi voz fue emocionante y me hizo sentir más fuerte.



Se necesita mucha valentía para abogar, pero, al alzar nuestras voces, nos llenamos de fuerza.

Durante el viaje, también pude conocer a miembros de *Georgia Council on Developmental Disabilities* o GCDD. Esto fue realmente genial. Especialmente, me encantó conocer a Alison, la hermana de Evan Nodvin, quien aboga por los derechos en Washington. ¡Soy una gran seguidora de Evan!

Mientras estuve en Washington, me reuní con dos activistas de las discapacidades, Liz Weintraub y Michael Gamel McCormick. Ellos han defendido los derechos de personas con discapacidades por mucho tiempo y me ayudaron a identificar mi talento para defender los derechos. Ellos son mis mentores.

Asistí a dos talleres para aprender acerca de Medicaid y de los derechos de voto para personas con discapacidades.

Medicaid ayuda a las personas con discapacidades a obtener el apoyo que necesitan para vivir y trabajar en nuestra comunidad. También es importante para nuestros servicios de salud. Las personas como yo necesitamos el Medicaid y debemos defender nuestra posición.

En julio, comenzaré un blog en video llamado "*Advocacy Diva*" con la organización ARC de Georgia. Entrevistaré a Liz, Michael y otras personas que defienden sus derechos. También me gustaría entrevistar a padres, maestros y funcionarios electos.

Tuve la oportunidad de votar por primera vez en mayo de este año. Durante esta conferencia, aprendí que tengo derecho a que cualquier persona que yo elija me acompañe en la cabina de votación. Mi padre, Trace, me acompañó y me ayudó a entender lo que debía hacer. Yo hice un video acerca de la abogacía por las discapacidades como mi proyecto de último año en la Escuela Superior/Preparatoria Decatur High School. Entrevisté a cuatro personas acerca de sus experiencias con las discapacidades y también hice una presentación en frente de la Comisión de la Ciudad de Decatur esta primavera.

Este otoño, en la escuela, seré la Vicepresidenta de *Partnerships for Success* (Alianzas para el triunfo). Este grupo ayuda a que los estudiantes con y sin discapacidades se conozcan entre ellos.



Martha Haythorn asistió a la Conferencia de Políticas Referentes a la Discapacidad que tomó lugar en Washington, DC en abril. Ella regresará a Decatur High School en el otoño para desarrollar sus destrezas de trabajo y prepararse para la educación post-secundaria inclusiva.

Es importante que las personas jóvenes expresen sus opiniones y que compartan sus experiencias. Se necesita mucha valentía para abogar, pero, al alzar nuestras voces, nos llenamos de fuerza. Los jóvenes tienen historias importantes que contar.

TENGO UNA VISIÓN PARA MI VIDA: QUIERO TENER UN TRABAJO, VIVIR EN UN APARTAMENTO Y CASARME. LOS FUNCIONARIOS ELECTOS DEBEN ENTERARSE DE ESTAS COSAS PARA PODER COMPRENDER MEJOR LAS VIDAS DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDADES.



Tengo una visión para mi vida: Quiero tener un trabajo, vivir en un apartamento y casarme. Los funcionarios electos deben enterarse de estas cosas para poder comprender mejor las vidas de las personas con discapacidades.

Espero que nuestros líderes consideren lo que estamos diciendo. Queremos vivir nuestras vidas plenamente y ellos están tomando decisiones que nos afectan.

Enfocando nuestra atención hacia las elecciones de Mitad de Término y las elecciones para Gobernador de GA.

Por Hanna Rosenfeld, Especialista de Planificación y Desarrollo de Políticas de GCDD



Bueno, Georgia, sobrevivimos la temporada de elecciones primarias. Sin embargo, el panorama político está muy lejos de ser resuelto luego de las elecciones del 22 de mayo, con varias elecciones enfrentando una segunda vuelta electoral, que se realizará este julio. Mientras los candidatos continúan compitiendo por cargos disponibles, todos nos estamos preparando para ver anuncios televisados, para recibir información de las campañas por correo y para recibir visitas de solicitadores de votos.

Para recordarles, una elección primaria está diseñada para permitir que un partido político escoja un candidato para un escaño político disponible. Las elecciones primarias ayudan a los partidos políticos, tales como los Demócratas y los Republicanos, a unirse en su apoyo por un candidato.

Elecciones de mitad de término

Enfocando nuestra atención hacia el futuro, el panorama político permanecerá incierto hasta la elección general del 6 de noviembre. Es posible que haya escuchado que esta elección es una “elección de mitad de término.” Las elecciones de mitad de término reciben ese nombre ya que ocurren durante la mitad de un periodo presidencial, lo que significa que no estaremos votando por un nuevo presidente de los Estados Unidos durante esta elección. Al no presentar candidatos presidenciales de alto perfil, las elecciones de mitad de término típicamente tienen una participación de votantes mucho más baja que durante los años cuando se elige a un presidente. Esto significa que su voto el 6 de noviembre es extremadamente importante.

Las elecciones para gobernador

En este artículo, nos enfocaremos en las elecciones gubernativas – una manera elegante de referirse a las elecciones para gobernador. Por favor, comprenda que nuestro enfoque limitado no refleja el nivel de importancia de estas elecciones; simplemente refleja el espacio limitado que tenemos disponible. Todos los cargos que están disponibles para la reelección, desde la oficina del gobernador hasta su junta escolar local, tienen la misma importancia. Cada cargo electo en Georgia tiene un círculo de autoridad que le permite a los funcionarios electos tomar decisiones que tienen un impacto en su vida y en su comunidad.

También es importante que usted obtenga información acerca de los candidatos que participan en su área. En vez de basar sus opiniones en las propagandas de televisión o en los panfletos de cada campaña, haga sus propias investigaciones. Muchos candidatos tienen sitios web acerca de sus campañas llenas de información relacionada con sus filosofías y propuestas. Comuníquese con los candidatos y pregúnteles acerca de los temas que son importantes para usted. Asegúrese de tener toda la información que necesita para tomar una decisión de manera informada en noviembre.

Con relación a las elecciones para gobernador, el grupo se ha reducido considerablemente. Sin embargo, aún permanecen participando cinco candidatos. Stacey Abrams ganó la elección Democrática primaria con el 76.5% de los votos. El candidato Libertario, Ted Metz, y el candidato Independiente, Larry Odom, no participaron del todo en las elecciones primarias.

En la elección Republicana primaria, ningún candidato obtuvo más del 50% de los votos. Por esta razón, los dos candidatos con los mayores porcentajes de los votos, Casey Cagle con el 38.9% y Brian Kemp con el 25.6%, ahora deben participar en una segunda vuelta electoral. El candidato Republicano que reciba la mayoría de los votos se enfrentará a Stacey Abrams, Ted Metz y Larry Odom en noviembre.

En las secciones a continuación, hemos resaltado algunos aspectos de las

Resultados de las elecciones primarias

Existen tres posibles resultados durante una elección primaria. Es importante que usted comprenda cuál situación ha ocurrido en su comunidad:

- 1) Un candidato gana la elección primaria. No existen candidatos rivales fuera de su partido político. Por lo tanto, el candidato es declarado automáticamente como el ganador y competirá sin oposición en las elecciones generales.
- 2) Dos partidos políticos rivales realizan elecciones primarias. Cada partido político presenta un candidato. Estos dos candidatos, más cualquier candidato independiente, compiten en las elecciones generales.
- 3) Un partido político realiza una elección primaria. Ninguno de los candidatos recibe más del 50% de los votos en la elección primaria. Los dos candidatos con los mayores porcentajes participan en una segunda vuelta electoral para determinar el representante del partido.

CONOZCA A LOS CANDIDATOS PARA GOBERNADOR DE GEORGIA



Stacey Abrams



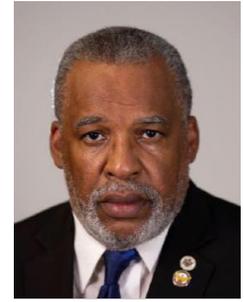
Casey Cagle



Brian Kemp



Ted Metz



Larry Odom

filosofías y propuestas de los candidatos que consideramos relevantes, por ejemplo, sus opiniones acerca de Medicaid y sus prioridades si son elegidos. Es importante resaltar que GCDD no apoya a ningún candidato y que la información incluida solamente representa una pequeña porción de las filosofías y propuestas políticas de cada candidato. Los animamos a que se comuniquen con ellos y presenten sus propias preguntas – y a que voten.

Stacey Abrams: Demócrata

Líder previo de la Minoría de la Cámara de Representantes (2010-2017) y residente de Atlanta, ella cree que “Georgia debe buscar la expansión de Medicaid tanto como un ejemplo de estabilización y crecimiento para el cuidado de salud, como para la expansión económica.”¹ De hecho, Abrams incluso llegó a declarar que su primera prioridad, si es elegida, sería “[asegurar la] expansión de Medicaid en el estado de Georgia para que cubra 500.000 ciudadanos de Georgia; salvar nuestros hospitales rurales; y asegurar que empecemos a crear los miles de trabajos para los cuales califica Georgia si expandimos Medicaid en el estado.”

Casey Cagle: Republicano

Cagle ha ocupado el cargo de Teniente Gobernador desde 2007. Si es elegido, la primera prioridad del residente de Gainesville sería “continuar desarrollando la red de universidades y academias vocacionales.” Como comparte Cagle, “Verdaderamente proporcionar oportunidades para que los jóvenes exploren 20 o 30 trayectorias profesionales [es fundamental para ayudarles a] encontrar su pasión en la vida. Y, lo que hemos observado es una tasa de graduación del 98%, y una tasa de colocación del 100%.

Pero, a más de eso, también hemos visto un dramático incremento en sus ingresos.”²

Con relación a Medicaid, Cagle ha declarado, “En teoría, yo creo en una red de seguridad, pero no creo en una red de seguridad que se convierte en una hamaca. Creo en una red de seguridad que se convierte en un trampolín, el cual impulsa a las personas hacia arriba.”³

Cagle ha manifestado cierto interés en explorar las exenciones de Medicaid, lo que quedó claro durante su trabajo como Director del Comité de Trabajo para la Reforma del Cuidado de Salud en Georgia. Él ha declarado que cualquier exención de Medicaid que Georgia quiera obtener debe incluir requisitos de trabajo, puesto que estos requisitos, “promueven la buena fe con los contribuyentes, quienes financian estos programas.”⁴

Brian Kemp: Republicano

Un residente de Athens, Kemp ha sido Secretario de Estado de Georgia desde el 2010. Cuando se le preguntó cuál sería su primera prioridad si es elegido, Kemp respondió, “Bueno, el primer día voy a crear un Comité para dar Prioridad a los Ciudadanos de Georgia, el cual estará formado por empresarios, no por burócratas. El comité tratará de reducir las regulaciones gubernamentales y la burocracia, tal como lo hemos hecho en la oficina del Secretario del Estado y en todo el gobierno del Estado. Y todo esto realmente forma parte de un Plan Conservativo de Cuatro Puntos que he creado para transformar a Georgia en el líder principal para las pequeñas empresas en el país.” Con respecto a Medicaid, Kemp supuestamente ha declarado que deberíamos reducir los costos del cuidado de salud sin proporcionar más fondos a Medicaid.⁵

Ted Metz: Libertario

El Presidente del Partido Libertario de Georgia, Ted Metz, vive en South Cobb. Cuando se le preguntó qué haría durante su primer día como Gobernador, Metz contestó con entusiasmo, “Emitiría una orden ejecutiva para que las agencias de orden público pongan fin a todos los arrestos relacionados con la posesión de cannabis en pequeñas cantidades; luego, daría instrucciones a los tribunales para detener los enjuiciamientos, y luego para que emitan indultos para todos aquellos afectados por la Guerra Contra las Drogas. Esto resolvería muchas cosas.”

Cuando se le preguntó acerca de la expansión de Medicaid, Metz declaró, “Con la posibilidad de remover las restricciones relacionadas con las subvenciones de Medicaid, las cuales interponen 159 agencias entre los individuos y sus médicos, eliminando los certificados de necesidad para instituciones competitivas y utilizando enfoques innovadores para la distribución de los cuidados de salud, la expansión sería lo correcto.”

Larry Odom: Independiente

Cuando este artículo fue impreso, Larry Odom no había respondido aún a nuestra solicitud de información. Podemos compartir que es un Director Principal de Proyectos y que el lema de su campaña es “Hacer que Georgia Funcione para Todos” (*Making Georgia Work for Everyone*).

Usted notará que ningún candidato tiene como prioridad principal su apoyo para las personas con discapacidades. Tal exclusión refuerza la importancia de reunirse con los candidatos para educarlos acerca de temas específicos relacionados con la comunidad de personas con discapacidades. ¡Como abogados de las discapacidades, este es el momento de actuar!

Por favor note: Las notas de referencia para las páginas 6 y 7 se pueden encontrar en la siguiente página.



En el artículo “¿Qué Está Sucediendo en Washington?” en esta edición, usted puede leer acerca de lo que representa la Verificación Electrónica de Visitas (*Electronic Visit Verification* o *EVV*) y cómo fue creada a nivel federal. Pero, ¿qué significa esto realmente para las personas con discapacidades y sus familias aquí en Georgia? Además, ¿qué deben hacer los individuos si están preocupados acerca del posible impacto de *EVV* en los servicios que ellos reciben?

la Verificación Electrónica de Visitas se debe implementar antes del primero de enero del 2019 para aquellos servicios de cuidado personal financiados por Medicaid, tales como la ayuda para usar el inodoro, para bañarse, para la preparación de comidas, para las compras o para el manejo de las finanzas. Específicamente, si usted o un ser querido recibe servicios de cualquiera de los siguientes programas de Medicaid, independientemente de si es por medio de la agencia o por medio de un programa de servicios dirigidos por el cliente, usted debe aprender tanto como pueda acerca de *EVV*:

- **Exenciones para Personas de Edad Avanzada y Personas con Discapacidades** (por ejemplo, Opciones de Servicio Utilizando Recursos en el Entorno de la Comunidad o *SOURCE*, y el Programa de Servicios de Cuidado Comunitario o *CCSP*)
- **Programa de Exenciones de Cuidado Independiente (ICWP)** que ofrece servicios a aquellos con discapacidades físicas graves y lesiones cerebrales traumáticas
- **Exención de Nuevas Opciones (New Options Waiver o NOW) y Programa de Exención para Apoyo Integrado (Comprehensive Supports Waiver Program o COMP)** que ofrece servicios a individuos con discapacidades del desarrollo
- **Programa Pediátrico de Georgia (Georgia Pediatric Program o GAPP)**, que provee servicios a niños en sus propios hogares, quienes presentan necesidades médicas complejas

VERIFICACIÓN ELECTRÓNICA DE VISITAS: UNA VISTA A GEORGIA

Por Dawn Alford, Directora de Políticas Públicas de *GCDD*

En Georgia, la agencia estatal encargada de administrar el programa Medicaid de Georgia y, por lo tanto, encargada de implementar la Verificación Electrónica de Visitas (*EVV*), es el Departamento de Salud Comunitaria de Georgia (*Georgia Department of Community Health – DCH*, por sus siglas en inglés). Cada estado tiene cierta discreción con respecto a la implementación de *EVV*. En Georgia, *DCH* ha decidido proveer un sistema *EVV* a los proveedores actuales en Georgia, quienes pueden utilizar ese sistema, o escoger un sistema alternativo de *EVV*. Tal sistema alternativo debe cumplir con los requisitos de *DCH*, los cuales incluyen:

- 1) **Verificación electrónica de los puntos mínimos de datos que requiere la ley federal.**
- 2) **Habilidad de “hablar” con el proveedor de sistemas de *EVV* elegido por *DCH* para que *DCH* pueda tener acceso a los puntos de datos recopilados.**
- 3) **Opción obligatoria de introducción manual de datos.**

DCH de Georgia publicó un anuncio en su sitio web a principios del año acerca de un proceso de licitación competitivo para adquirir un proveedor de sistemas de *EVV*. Hasta la fecha de publicación de este artículo, no se ha anunciado nada acerca de la selección de un proveedor. Es importante mencionar que, aunque el 1ro de enero del 2019 es la fecha para la implementación obligatoria de un sistema *EVV* para servicios

personales de apoyo recibidos a través de una exención financiada por Medicaid, muchos proveedores ya han comenzado a implementar sistemas de *EVV* por su cuenta.

Independientemente de la fecha límite del 2019 para la implementación, este es el momento para involucrarse y para expresar su opinión. Aunque *DCH* de Georgia dice que una de sus metas para la implementación de *EVV* es mejorar la calidad y el acceso a los servicios para los miembros de Medicaid, aún existen muchos motivos de preocupación para las personas que abogan con respecto a los posibles problemas con la Verificación Electrónica de Visitas (*EVV*).

Si aún no lo ha hecho, por favor visite <https://dch.georgia.gov/georgia-medicaid-electronic-visit-verification> para ver la página principal de Georgia *DCH EVV* y para obtener más información acerca de detalles del programa y planes de implementación. También puede enviar un correo electrónico directamente a Georgia *DCH* con cualquier inquietud que tenga con respecto a la implementación de *EVV* en Georgia a evv.medicaid@dch.ga.gov.

Finalmente, consulte la página web de *GCDD* regularmente en www.gcdd.org, ya que la organización planea publicar un recurso de abogacía específicamente relacionado con *EVV* y diseñado para las familias que serán afectadas directamente.



Notas de referencia de las páginas 6-7

- ¹ <https://www.thevoterguide.org/v/ajc18/race-detail.do?id=17400777&party=Dem>
- ² <https://www.ajc.com/news/questions-for-casey-cagle/88Q60tKcbhKpEXIQFwlaON/>
- ³ <https://www.wabe.org/meet-republican-gubernatorial-candidate-casey-cagle/>
- ⁴ <https://caseycagle.com/cagle-any-medicaid-waiver-should-include-work-requirement/>
- ⁵ <https://morgancountycitizen.com/2018/04/26/gov-candidate-kemp-comes-to-morgan/>

¡VEAN NUESTROS NUEVOS VIDEOS DE ENTRENAMIENTO LEGISLATIVO!



Reuniéndose con un Senador



Presentando Testimonio Legislativo

Ya sea que nos acompañe en el Capitolio Estatal durante la sesión legislativa, que visite la oficina local de su funcionario electo, o que asista a eventos comunitarios tales como las reuniones públicas, las personas que abogan por los derechos deben tener confianza en sí mismos y estar preparados cuando tengan la oportunidad de hablar con sus legisladores.

El grupo ¡UNLOCK! junto con GCDD presentaron tres cursos intensivos de capacitación entre mayo y junio para entrenar a individuos acerca de la mejor forma de abogar por temas importantes para ellos. Para aquellos que abogan por sus propios derechos, el entrenamiento también abarcó estrategias para aumentar la capacidad de ejercer influencia y de informar a los legisladores acerca de las políticas relacionadas con las discapacidades.

Las dos reuniones y un seminario en línea abarcaron temas que contribuirían a realzar el poder de los defensores de derechos. Expertos en los temas, tales como Kathy Floyd, directora ejecutiva de *Georgia Council on Aging o GCOA*, también compartieron con los participantes sus experiencias acerca de cómo desarrollar relaciones con los funcionarios que formulan las políticas y con los legisladores. Aquellos que asistieron aprendieron destrezas para:

- Desarrollar relaciones con sus legisladores
- Relatar su historia en dos minutos o menos
- Convocar reuniones en oficinas distritales
- Abogar en grupo



Los videos de entrenamiento están disponibles en el sitio web de GCDD en la sección de videos en <https://gcdd.org/news-a-media/videos.html>

EQUIPO DE POLÍTICAS PÚBLICAS DE GCDD



DAWN ALFORD,
Directora de Políticas
Públicas de GCDD



HANNA ROSENFELD,
Especialista de
Planificación y Desarrollo
de Políticas de GCDD



El grupo ¡UNLOCK! Coalition aboga con personas de Georgia con discapacidades para que todos puedan vivir vidas plenas y contribuir a las comunidades y a la economía de Georgia. [Obtenga más información acerca de los objetivos de ¡UNLOCK! en el sitio web de GCDD.](#)

De regreso a la escuela

por Adrienne Murchison

La anticipación y los nervios durante el primer día de escuela no solamente afectan a los estudiantes. Los padres también sienten ansiedad acerca del transcurso del día.



Pasantes del Proyecto SEARCH en el hospital North Fulton

Antes de que llegue el primer día para volver a la escuela, los padres de niños con discapacidades del desarrollo ya han investigado intensamente los recursos, descubriendo en el proceso los mejores resultados posibles para sus niños.

El camino hacia la graduación de la Escuela Superior/Preparatoria y el empleo para individuos con discapacidades del desarrollo comienza desde los tres años de edad. Bajo la ley federal que permite la Educación Pública Apropiaada y Gratuita para Estudiantes con Discapacidades, [Free Appropriate Public Education \(FAPE\) for Students With Disabilities](#), se establece un Programa de Educación Individualizada (*IEP*, por sus siglas en inglés). El sitio web, [understood.org](#), le indicará cómo encontrar servicios de educación especial para su niño.

Un equipo de *IEP* se reúne anualmente, y algunas veces más a menudo, para considerar tanto las necesidades y las fortalezas personales del niño, como también el currículo y la estructura de la escuela. El equipo evalúa la participación del estudiante en hitos educativos, y el entorno más beneficioso para el estudiante en el salón de clase, dijo Zephine Smith-Dixon, directora estatal para Servicios y Apoyos de Educación Especial (*Special Education Services and Support*) del Departamento de Educación de Georgia.

“Aunque se llama un *IEP*, realmente se trata de los servicios apropiados y del apoyo para ese niño en particular,” dijo Smith-Dixon. “Las normas federales requieren la presencia de representantes.

Así que, el equipo de *IEP* consiste del padre, de un maestro de educación regular, de alguien con un currículo a nivel de grado, de un maestro de educación especial, y de alguien que pueda comprometerse a proveer recursos (financieros) para el distrito y que diga, ‘Sí, podemos hacer eso.’”

Con un *IEP*, los estudiantes pueden estar en un entorno con estudiantes regulares o solamente con compañeros que tienen discapacidades del desarrollo. Los *IEP* se requieren desde la edad de tres años hasta los 21 años. A los 22 años, la Educación Pública Apropiaada y Gratuita para Estudiantes con Discapacidades (*FAPE*), ya no se requiere. Sin embargo, algunos distritos escolares pueden decidir si desean continuar brindando *FAPE* por el resto del año escolar una vez que el estudiante cumpla los 22 años, dijo Smith-Dixon.

El apoyo de los padres puede ser esencial al navegar los programas *IEP* para su niño, explica Anne Ladd, una especialista de participación familiar con la Alianza de Mentores para Padres de Georgia, [Georgia Parent Mentor Partnership](#), la cual ayuda a mejorar los resultados para los estudiantes

“Como una iniciativa para la participación familiar,” dijo Ladd, “queremos empoderar y educar a las familias para que participen en el proceso de tomar decisiones en la escuela y en la comunidad. No importa la cantidad de información que usted posee cuando asiste a esa reunión de *IEP*; cuando se trata de su niño, todo cambia.”

Los mentores son padres de niños con discapacidades. Son empleados del

Departamento de Educación y trabajan en distritos escolares participantes para promover la sensibilidad de los administradores y educadores al considerar la perspectiva de los estudiantes y sus familias. Esto es particularmente beneficioso durante las discusiones distritales y las reuniones de personas interesadas, dijo Ladd.

QUEREMOS EMPODERAR Y EDUCAR A LAS FAMILIAS PARA QUE PARTICIPEN EN EL PROCESO DE TOMAR DECISIONES EN LA ESCUELA Y EN LA COMUNIDAD.



“Al principio del año, los mentores para padres pueden venir para explicar a grupos de maestros la razón por la cual un padre puede estar enfadado o bajo estrés,” dijo Ladd. “A veces las personas están abrumadas y existe una razón por la cual se comportan mal.”

Los mentores también ayudan a los padres a establecer comunicación positiva y duradera con los maestros. La participación familiar es la clave para obtener los mejores resultados con sus niños, de acuerdo con la Asociación de Padres y Maestros (*Parent Teacher Association* o *PTA*) y la organización *National Collaborative on Workforce and Disability for Youth*. Cuando existió un flujo continuo de comunicación entre los padres y los maestros, los resultados fueron un aumento en la confianza, en las destrezas de lectura y matemáticas, en las tasas de graduación y un empleo más exitoso.

La conexión entre mentores y familias se establece por medio de [Parent to Parent](#), una entidad del Centro de Información para el Entrenamiento de los Padres de Georgia (*Georgia's Parent Training Information Center*). Ellos ayudan a los padres a establecer metas y a tener éxito al tratar de alcanzar los requisitos del grado escolar y llegar a la graduación, a comunicarse con los maestros, a mantenerse al tanto del progreso del estudiante en la clase, y proporcionan actividades de apoyo.

La trayectoria de una madre

Cada familia tiene su propia serie de circunstancias, las cuales traen dificultades a sus planes previstos; y el clan de Jess Goldberg no es diferente.

Cada uno de sus hijos tiene discapacidades que requieren cuidadosa reflexión. El hijo de 12 años de Goldberg está en el espectro Autista y será un estudiante de escuela secundaria en el condado de Gwinnett. Su hijo de 11 años tiene un Programa de Educación Individualizada (*IEP*), pero aún no ha sido diagnosticado con una discapacidad. Él completó la escuela primaria la primavera pasada y asistirá a una escuela privada para niños con discapacidades en el otoño.

Goldberg dice que su hijo menor siempre ha sido un niño feliz y simpático, pero ella es más consciente de las sutilezas en su comportamiento como resultado de la diagnosis de su hijo mayor. Una evaluación del condado de su hijo menor cuando tenía dos años mostró que no estaba exactamente donde necesitaba estar.

“Existía un factor desconocido,” recordó Goldberg. “Él estaba teniendo problemas emocionales y también dificultad concentrándose y realizando actividades de funcionamiento ejecutivo. Creo que ellos eventualmente le dieron un *IEP* solamente por mi persistencia. El equipo consultaba con los maestros. Cada año las cosas eran un poco más desafiantes para él.”

Goldberg y su esposo tienen metas universitarias para sus hijos y

ya están contemplando cómo sería la vida en los dormitorios para ellos. La madre de Gwinnett es una protectora feroz de sus hijos, pero también es realista con sus necesidades educativas.

“La reunión de *IEP* es muy formal y es un documento que nos vincula legalmente,” dijo Goldberg. “Es intenso y puede ser intimidante. Trato de ir con una mente abierta y sé que estoy ahí por una razón – para asegurarme de que mi hijo esté recibiendo todo lo que necesita para triunfar. Es una negociación grande. Pero he encontrado que existen muchos recursos maravillosos en Gwinnett.”

Desde la perspectiva de Goldberg, cada persona en el equipo de *IEP*, con los cuales se reúne unas pocas veces al año, tiene sus objetivos, y algunos de ellos inevitablemente entrarán en conflicto. Su mayor preocupación, a más de las calificaciones, es si sus hijos comprenden las acciones que les ayudan a navegar la vida cotidiana.

En los grados más bajos, su hijo mayor estaba en un programa de autismo de nivel tres en el que necesitaba apoyo considerable. Él progresó al nivel cuatro al llegar al sexto grado y ha podido asistir a clases con estudiantes sin discapacidades. Las clases permitían el apoyo del personal, si era necesario, para acompañarlo fuera del salón de clases para un cambio breve de ambiente.



Los pasantes del Proyecto SEARCH obtienen experiencias reales del trabajo

Sin embargo, los Goldbergs lograron esto al transferir a su hijo a otro distrito de escuelas públicas solamente por el sexto grado. Él regresa a su distrito escolar local este año.

“Nuestro distrito no ofrecía ese servicio,” dijo Goldberg. “Yo siempre había querido colocarlo en un entorno de educación general tan pronto como él pudiera manejarlo. Él ha asistido a algunas clases compartidas con maestros de educación general y con maestros de educación especial.”

Él no quiere que lo conozcan como un niño con autismo. Él quiere jugar baloncesto en la escuela secundaria y que lo conozcan como el chico alto que juega baloncesto. Y luego, él quiere ir a la Escuela Superior/Preparatoria Norcross High School.”

Recursos comunitarios

Goldberg ha tenido acceso a muchos recursos comunitarios, tales como Parent to Parent, para poder encontrar las respuestas adecuadas para la trayectoria educativa de su hijo. Entre ellos, *Blonder Family Department for Special Needs* en el *Marcus Jewish Community Center* de Atlanta apoya a familias con recomendaciones para *IEP*, los recursos de escuelas públicas y las conexiones entre los padres.

“Trabajamos con el Condado de DeKalb,” dijo la directora Jennifer Lieb. “Pero algunos padres escogen escuelas privadas, y les ayudamos a navegar esa trayectoria.” Una buena parte del tiempo de la organización *Blonder* se dedica a guiar a los padres que buscan la diagnosis temprana de una discapacidad para su bebé.

“Hasta que no se encuentre en una situación donde necesite el apoyo, usted no va a buscar esos servicios,” dijo Lieb. “Posiblemente, los padres observan que sus niños no logran ciertos hitos, y se ponen nerviosos. Ayudamos a guiarlos hacia los pasos que pueden tomar si necesitan apoyo.” Tales recursos incluyen programas como [Babies Can't Wait](#),

INICIO

Comienzo de la Escuela Secundaria (Middle School)

Comparta y converse acerca de la transición.

Escuela Primaria

Los padres deben recibir orientación para enfocarse en el futuro y en los resultados deseados.

Escuela Secundaria (Middle School)

Comience a ensamblar una carpeta de transición con referencias, descripciones de las destrezas adquiridas, trabajo/experiencia y evaluaciones.

Escuela Superior/Preparatoria (High School)

Decida si el estudiante trabajará durante la escuela y considere el impacto posible al hacerlo.

Escuela Superior/Preparatoria

Reunión inicial para la planificación de la transición. Recomendación a la agencia correspondiente.

Escuela Superior/Preparatoria

Actualice la carpeta de transición con referencias, descripciones de las destrezas adquiridas, trabajo/experiencia y evaluaciones.

un programa con el Departamento de Salud Pública de Georgia, en el cual profesionales evalúan el nivel actual de desarrollo de los niños desde el nacimiento hasta los tres años. Si un niño es elegible, Babies Can't Wait establecerá el contacto entre las familias y los recursos comunitarios y desarrollará un plan de servicios que incluya las metas deseadas para el niño.

Proyecto SEARCH

Con recursos de apoyo, desde el Pre-K hasta la educación secundaria, los niños con discapacidades del desarrollo pueden graduarse de la escuela superior/preparatoria sintiéndose independientes y empoderados con empleos satisfactorios.

Las pasantías pueden durar hasta 10 semanas. Parte de la meta es obtener un empleo permanente, dijo Bonnie Seery, la coordinadora de *Project SEARCH* para Georgia. "Usualmente, hay trabajos específicos que los estudiantes quieren o que les interesan. Con las pasantías, ellos pueden encontrar sus propios talentos," dijo ella.

Will Crain de Gainesville, trabajó tres turnos de 10 semanas en un hospital por medio de *Project SEARCH*. Él trabajó en la oficina de correo, ayudó a aplicar paneles de yeso, a pintar y más. "Will es uno de esos muchachos que quiere trabajar," dijo su padre, Scott. "Él está muy entusiasmado acerca de las posibilidades."

Luego de trabajar en un puesto de *Project SEARCH* en la cafetería de *Lanier College and Career Academy*, Will aseguró el empleo permanente. "Él es genial," dijo su supervisora Kellie Hoffman. "Me encanta llegar y saber que él va a estar ahí. Yo lo adoro. Él hace que mi día sea mejor. Él es simplemente una persona increíble."

Hoffman le da a Will una lista de trabajos cada día tales como clasificar, ordenar y limpiar y él completa la lista rápidamente, dijo ella. "Él trataba de mejorar su tiempo cada día. Primero, tomaba aproximadamente una hora. Ahora, lo hace en 23 minutos."

Project SEARCH comenzó en el Centro Médico para Niños de Cincinnati en 1996.

La meta era emplear y entrenar personas con discapacidades del desarrollo para ocupar posiciones de nivel básico en el departamento de emergencias.

Georgia ha tenido éxito colocando pasantes en cada una de sus nueve instalaciones, principalmente en hospitales, incluyendo *Children's Healthcare of Atlanta* y *Emory University Hospital Midtown Atlanta*. *Total Systems Services*, una compañía de servicios de tarjetas de crédito en Columbus, GA, también sirve como una de las instalaciones.

"Algo que he observado – y aún me llena de emoción – es que los pasantes llegan preocupados y temerosos y, al llegar la mitad del año, usted simplemente ve como su confianza en sí mismos cambia dramáticamente," dijo Seery. "Los estudiantes conocen los alrededores de todo el hospital [*Archbold Medical Center* en Thomasville, GA]. Ellos hablan con todos y conocen sus nombres. Es un progreso impresionante."

Los pasantes organizan archivos, ordenan suministros, saludan y acompañan a los pacientes a las áreas de espera, hacen limpieza y aún más.

DESDE QUE SUS HIJOS CUMPLAN LOS 14 AÑOS, LOS PADRES PUEDEN COMUNICARSE CON LA AGENCIA GVRA PARA COMENZAR A PLANIFICAR LA VIDA UNIVERSITARIA O LA CARRERA PROFESIONAL DE SUS NIÑOS.



[Project SEARCH](#) ha tenido un éxito especial en su programa de transición de la escuela superior/preparatoria a empleo para niños con discapacidades del desarrollo.

Los estudiantes que han terminado los créditos de la escuela superior/preparatoria pero que no han completado su IEP, trabajan como pasantes en centros de *Project SEARCH* tal como los hospitales.



Will Crain Tiene empleo permanente en la cafetería de *Lanier College and Career Academy*.

Escuela Superior/ Preparatoria

Se debe proporcionar orientación acerca de actividades para el desarrollo profesional.

Escuela Superior/ Preparatoria

Reunión anual de transición.

Escuela Superior/ Preparatoria

Determine qué se necesita para graduarse exitosamente con un diploma de educación regular.

A los 18 años
Inscríbase para votar. Los hombres deben inscribirse para el servicio selectivo militar.

Último año en la Escuela Superior/ Preparatoria:

Año de transición – escoja la opción de obtener empleo o de continuar con la educación postsecundaria.

Escuela Superior/ Preparatoria

Hable sobre el desarrollo del estudiante y la necesidad de adquirir destrezas para la vida independiente.

Escuela Superior/ Preparatoria

Obtenga recomendaciones del equipo del IEP con respecto a evaluaciones para carreras, fecha de graduación, empleo y la vida independiente.

DE REGRESO A LA ESCUELA – UN PLAN DE ACCIÓN PARA LOGRAR EL ÉXITO*

Planificación de metas universitarias y profesionales

Desde que sus hijos cumplan los 14 años de edad, los padres pueden comunicarse con la Agencia de Rehabilitación Vocacional de Georgia: [Georgia Vocational Rehabilitation Agency \(GVRA\)](#) para comenzar a planificar la vida universitaria o la carrera profesional de sus niños.

“Empezamos a trabajar muy temprano con niños con discapacidades,” dijo Robin Folsom, director de comunicaciones y mercadeo de GVRA. “Trabajamos con personas que tienen cualquier discapacidad y creemos que cada persona que quiera trabajar debe tener el derecho de trabajar. Nuestro trabajo es hacer que eso suceda.”

Los consejeros guían a los niños para que identifiquen metas para la universidad o para otras carreras, y luego coordinan con las escuelas para establecer un plan de apoyo. Cada plan es individualizado con varios detalles tales como entrenamiento o dispositivos para escuchar o para ver.

Otros recursos útiles para servicios y apoyos son el Departamento de Trabajo de Georgia: [Georgia Department of Labor](#) y el Departamento de Salud del Comportamiento y Discapacidades del Desarrollo: [Department of Behavioral Health and Developmental Disabilities](#).

Educación superior

Por medio del Consorcio de Georgia de Educación Postsecundaria Inclusiva (*Georgia Inclusive Postsecondary Education o GAIPSEC*), algunas universidades y escuelas de educación superior locales ofrecen la enseñanza superior para estudiantes con discapacidades que no cumplirían con los requisitos típicos de matrícula.

El consorcio está ubicado en el Centro para el Liderazgo en Discapacidades (*Center for Leadership in Disability o CLD*) en Georgia State University.

En el 2015, el CLD que forma parte de la Escuela de Salud Pública en GSU recibió una subvención de \$2.5 millones de dólares por cinco años para los Programas de Educación Postsecundaria Inclusivos (*IPSE*) para Estudiantes con Discapacidades Intelectuales.

La universidad se ha reunido cada tres meses con agencias estatales y otras personas interesadas desde el 2012, dijo Susanna Miller-Raines, coordinadora del consorcio y de la subvención.

“Existe un equipo de liderazgo,” dijo Miller-Raines. “Los miembros son personas interesadas quienes quieren formar parte de este movimiento. Tenemos entrenamientos para los padres, los distritos escolares, las universidades y las instituciones de educación superior para ayudarles a aprender cómo preparar a los estudiantes para la educación postsecundaria.”

La lista cada vez mayor de participantes incluye la Academia para Aprendizaje Inclusivo y Evolución Social de Kennesaw State University: [Kennesaw State University’s Academy for Inclusive Learning and Social Growth](#). En este programa de dos años, los estudiantes asisten a cursos y estudian para obtener un Certificado de Evolución Social y Desarrollo.

Los requisitos de admisión para los programas no acreditados de Kennesaw State incluyen un nivel de lectura de tercer grado, habilidades matemáticas básicas y destrezas que son cultivadas a

través de Programas de Educación Individualizada exitosos y enfocados en las metas. En el Programa *CHOICE* para el Aprendizaje Inclusivo de East Georgia State College: [East Georgia State College’s CHOICE Program for Inclusive Learning](#), los estudiantes asisten a clases académicas en un horario establecido especialmente para ellos. Ellos tienen oportunidades de observar situaciones de trabajo y de hacer pasantías.

Como en Kennesaw State, los estudiantes en East Georgia reciben un certificado al terminar el programa. “Los programas de educación superior inclusivos preparan a los estudiantes para sus vidas como adultos,” dijo Miller-Raines.

Aunque la jornada de un niño desde que nace hasta que llega a ser un adulto puede parecer abrumadora para cualquier padre, existe el apoyo para los niños con discapacidades durante todo el trayecto. Programas tales como *Babies Can’t Wait*, los Programas de Educación Individualizada, la rehabilitación vocacional y la educación postsecundaria son algunos de los recursos más importantes.

“Yo le digo a los padres, siempre recuerden que los maestros y administradores quieren lo mejor para su niño,” dice Goldberg. “También, encuentre un grupo de padres para apoyarse. Encuentre su tribu, su pueblo, a través de su iglesia, su sinagoga o de las redes sociales. Esa es la forma de aprender acerca de las opciones que existen.”

***Para una guía más detallada, descargue el PDF en <https://www.gcdd.org/roadmap>**

Socializando en la escuela, estableciendo amistades

por Adrienne Murchison

Deborah Hibben tenía una misión al principio de cada año escolar durante la niñez de su hija, Hannah. Ella entablaba una conversación con los maestros para comunicarles lo que motiva a Hannah, quien ha sido diagnosticada con Síndrome de Down, y también para darles información acerca de su personalidad y sus necesidades.

“Yo les daba a los maestros un folleto informativo de una página acerca de lo que es el Síndrome de Down,” dijo Deborah. “Les decía ‘Estas son algunas de las cosas que ella disfruta,’ y trataba de que todos tuvieran la voluntad de ser inclusivos desde el comienzo del año escolar. La inclusión beneficia a todos los estudiantes.”

“Ella comenzó como porrista y luego se convirtió en jugadora y se le reconoce por ser la primera jugadora femenina de fútbol Americano en esa liga en el Condado de Henry,” dijo Deborah, una residente de McDonough.

Hannah estableció una amistad tan estrecha con dos amigas de la escuela superior/preparatoria en un grupo juvenil de la iglesia que ella decidió quedarse en la escuela hasta los 19 años para poder graduarse juntas. Decidió esto a pesar de haber completado sus requisitos académicos un año antes.

Como un estudiante con discapacidades, Hannah pudo haber permanecido en la escuela hasta los 22 años. Al graduarse de la Escuela Superior/Preparatoria *Ola High School* en el 2015, Hannah también tuvo una reunión con dos amigas que habían sido sus compañeras en la escuela primaria y con las que había perdido contacto cuando su familia se mudó.

“Fue como si nunca se hubieran separado,” recordó su madre. Deborah y los padres como ella han declarado que las suposiciones incorrectas acerca de las habilidades de los niños con discapacidades del desarrollo, frecuentemente comienzan cuando ellos son separados de los entornos típicos del salón de clases.

Aarti Sahgal, de Sandy Springs, encontró una variedad de actividades para su hijo Angad, de 18 años, luego de transferirlo a una escuela privada



La camaradería de Hannah con sus compañeros de trabajo le ayuda a mejorar sus destrezas de comunicación

para niños con discapacidades. “Tuve que trabajar muy fuerte para asegurarme que él pudiera conocer a niños sin discapacidades,” dijo Aarti.

Angad, quien ha sido diagnosticado con Síndrome de Down, tiene un cinturón negro en karate, juega fútbol y toma lecciones de natación semanalmente, y también lecciones de equitación en *Heaven’s Gate Therapeutic Riding*.

“Él asistió a un campamento de fútbol regular con niños sin discapacidades,” dijo Aarti. “Él era el más lento del equipo, pero eso está bien. Los entrenadores, los maestros y los otros niños lo animaban.”



Hannah Hibben (segunda desde la izquierda) con sus compañeros de trabajo frente a su nuevo lugar de empleo

Ella también alentaba a los padres a que se comunicaran con ella si sus niños se sentían incómodos o si tenían problemas con Hannah. Hannah, ahora de 23 años, tuvo muchos amigos y actividades durante su niñez, y prosperó como resultado, dijo su madre. Ella asistió a fiestas de cumpleaños de patinaje y también jugó fútbol Americano en la liga “*Faith, Hope and Love Flag Football League*” para niños con discapacidades.



Hannah Hibben trabaja fuertemente en una compañía de reciclaje de computadoras



Por medio de la terapia de música en el Centro de Georgia para la Música (*Georgia Center for Music*), Angad ha aprendido a coordinar sus manos y piernas mientras toca los tambores, uno de sus instrumentos favoritos.

“El terapeuta de música lo ha ayudado a recordar la letra de las canciones,” dijo Aarti. “Él ha empezado a convencerse de que es un cantante.”

Desde que tenía nueve años, Angad siempre ha deseado convertirse en un oficial de policía y, recientemente, él se unió al programa juvenil *Sandy Springs Police Explorers*. Al aprender acerca de las fuerzas locales de seguridad, los exploradores, entre los 14-21 años de edad, desarrollan aptitudes para trabajar en equipo, entrevistan testigos y sospechosos, aprenden acerca de la seguridad de los oficiales de policía y también acerca de la ley penal de Georgia. “Nos han recibido muy bien,” dijo Aarti. “Él participa en todas las actividades.”

Para las festividades del 4 de julio, Angad fue escogido para ayudar a los oficiales a dirigir el tráfico durante el evento de fuegos artificiales.



Tuve que trabajar muy fuerte para asegurarme que él pudiera conocer a niños sin discapacidades



Aarti está contenta de que su hijo es como cualquier otro adolescente. “Ya no quiere que lo vean más conmigo,” dice ella sonriendo. “Él camina en frente de mí o detrás de mí. Entiendo que es un adolescente típico pero, como cualquier otro padre, no puedo decir que ya tengo todo bajo control.”

Ella recibe ayuda. Su hijo de 24 años vive en New York City, pero sus amigos de la infancia han visto crecer a Angad y lo tratan como su propio hermano menor, lo llevan a comer, al teatro y a eventos deportivos.

“Son un tremendo apoyo para él,” dijo Aarti. “A él le encanta hablar. Le gusta la gente y los animales. Todo esto le brinda muchísima confianza a Angad.” Para Hannah, la transición de la escuela superior/preparatoria hacia la edad adulta fue un desafío al principio. Una academia postsecundaria estaba supuesta a enseñarle aptitudes para la vida cotidiana. Sin embargo, un administrador le informó a Deborah que Hannah no podría obtener empleo.

Con determinación, la madre comenzó a buscar empleo para Hannah por su propia cuenta. Una tienda de yogures y la compañía *Great American Cookie Co.* emplearon a Hannah inmediatamente y, recientemente, ella comenzó un nuevo empleo con una compañía de reciclaje de computadoras.

“A ella le encanta ver a sus compañeros de trabajo cada día,” dijo Deborah. “Sus empleadores son realmente extraordinarios acerca de las funciones sociales e incluyen a Hannah.”

Foto en la izquierda: Angad Sahgal está muy orgulloso de ser miembro del programa para jóvenes, *Sandy Springs Police Explorers*. Foto del centro: Angad disfruta de sus amistades, su grupo de apoyo. Foto de la derecha: Con un cinturón negro en karate, Angad practica con un instructor.



DEBORAH Y LOS PADRES COMO ELLA HAN DECLARADO QUE LAS SUPOSICIONES INCORRECTAS ACERCA DE LAS HABILIDADES DE LOS NIÑOS CON DISCAPACIDADES DEL DESARROLLO, FRECUENTEMENTE COMIENZAN CUANDO ELLOS SON SEPARADOS DE LOS ENTORNOS TÍPICOS DEL SALÓN DE CLASES. ”

La camaradería de Hannah con sus compañeros de trabajo le ayuda a mejorar sus destrezas de comunicación. “Cada experiencia positiva que ella tiene le ayuda a mejorarlas,” dijo Hibben. “Desde la escuela, la iglesia y las actividades sociales hasta las relaciones en el trabajo. Una de las maneras en que se manifiesta el progreso es que su comportamiento es más maduro. La mayoría de sus compañeros de trabajo son adultos. Puedo observar que ella está comenzando a comprender lo que significa ser un adulto.”



¿Qué está sucediendo en Washington?

Información actualizada acerca de las políticas federales relacionadas con las discapacidades

by Alison Barkoff, Directora de Abogacía de *Center for Public Representation*

Estoy contenta de regresar para presentar otra edición de *¿Qué está sucediendo en Washington?* ¡Están sucediendo tantas cosas relacionadas con las políticas federales que es difícil mantenerse informado!

Quando las personas escuchan el término “política federal”, usualmente se les viene a la mente la aprobación de leyes por parte del Congreso. Pero eso no es la única forma en que se generan las políticas federales. Muchas de las políticas importantes referentes a las discapacidades son generadas por agencias federales, tales como el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos (US Department of Health and Human Services o HHS) o el Departamento de Educación (Department of Education o ED). Este mes, me voy a enfocar en las actividades de las agencias federales.

Las agencias federales están encargadas de aplicar y hacer cumplir las leyes federales. Una forma de hacer esto es desarrollando regulaciones federales (también conocidas como “reglas”). Las leyes aprobadas por el Congreso contienen mandatos que abarcan una amplia gama. Las reglas federales proveen los detalles acerca de lo que las leyes requieren y de la forma en que las agencias harán cumplir las leyes.

La mayoría de las reglas federales son creadas por medio de un proceso de “notificación y comentario”, durante el cual la agencia federal propone la regla, el público tiene la oportunidad de dar opiniones, y luego la agencia finaliza la regla teniendo en cuenta esas opiniones.

Las agencias federales también generan políticas a través de documentos de políticas menos formales (como el proceso conocido como “pautas de regulación secundaria”), la asistencia técnica y también implementando medidas para el cumplimiento de las reglas.

Verificación Electrónica de Visitas (EVV)

El Congreso aprobó un proyecto de ley llamado “Ley de Curas del Siglo XXI” (*21st Century Cures Act*) en diciembre del 2016. El proyecto de ley requiere que los estados establezcan un sistema de Verificación

Electrónica de Visitas (EVV) para “servicios de cuidado personal” y “servicios de cuidado de salud en el hogar” financiados por Medicaid

Los sistemas de EVV deben registrar electrónicamente, entre otras cosas, el proveedor y la persona que recibe el servicio, el lugar donde se provee el servicio y la hora en que el servicio comienza y termina. El Congreso declaró que EVV reduciría el fraude. Los estados deben tener establecido un sistema EVV para servicios de cuidado personal antes del primero de enero del 2019 y antes del 2023 para servicios de cuidado de salud en el hogar o recibirán menos financiación federal para su programa de Medicaid.

El Congreso le indicó a la agencia federal que supervisa Medicaid, los Centros para Servicios de Medicare y Medicaid (*Centers for Medicare & Medicaid Services* o CMS), que proporcione directrices acerca de los requisitos y las opciones para los sistemas EVV de los estados. Muchas personas con discapacidades, sus familias y proveedores, han expresado serias inquietudes acerca de EVV. Se preocupan de que el gobierno siga sus movimientos y consideran esto como una invasión de la privacidad. Si se

aplica erróneamente, EVV podría limitar la independencia de las personas con discapacidades y su habilidad de participar en actividades comunitarias. Para personas con programas de servicios dirigidos por el cliente, EVV podría ser especialmente problemático.

El 16 de mayo - casi seis meses después de la fecha límite establecida por el Congreso, CMS presentó directrices describiendo los requisitos para los sistemas estatales de EVV. CMS declaró que los servicios cubiertos por EVV son muy amplios – básicamente, si usted recibe cualquier servicio de Medicaid, proporcionado en cualquier parte de su hogar, ese servicio estará cubierto por EVV.

Eso incluye todo, desde la ayuda para vestirse o cocinar, hasta servicios que lo recogen en su hogar para viajes cortos dentro de la comunidad o para ir al trabajo, hasta servicios de relevo o descanso para cuidadores en el hogar. EVV se debe utilizar por agencias que proveen servicios en el hogar y los programas de servicios dirigidos por el cliente. Sin embargo, EVV no se aplica a colocaciones residenciales de 24 horas/7 días por semana tales como los hogares de grupo o las instituciones de vivienda con apoyo.



ALISON BARKOFF
es la Directora of Abogacía en la oficina de *Center for Public Representation* (Centro para la Representación Pública) de Washington, DC. Ella trabaja en políticas y procesos legales relacionados con la integración y la

inclusión de personas con discapacidades en las comunidades, incluyendo el cumplimiento con la decisión *Olmstead*, políticas de Medicaid, el empleo, la vivienda y la educación.

CMS declaró que los estados no tienen que establecer la ubicación de las personas fuera de su hogar cuando se desplazan en la comunidad ni utilizar dispositivos de seguimiento como GPS. Pero se aclaró que los estados pueden hacer todo eso si así lo deciden. CMS también describió las circunstancias limitadas bajo las cuales ellos considerarían otorgar más tiempo a los estados para implementar sus sistemas de Verificación Electrónica de Visitas (EVV).

Muchas personas con discapacidades, sus familias y proveedores, han expresado serias inquietudes acerca de los sistemas de Verificación Electrónica de Visitas.

La comunidad de personas con discapacidades continúa extremadamente preocupada acerca de EVV, especialmente por la falta de tiempo disponible para que los estados implementen un sistema basado en las opiniones importantes de personas interesadas y que minimice la invasión de la privacidad y otras inquietudes. Los miembros del Congreso también están preocupados, especialmente luego de recibir orientación por parte de CMS.

El 22 de mayo, se introdujeron proyectos de ley bipartidistas, tanto en el Senado como en la Cámara de Representantes, los cuales podrían retrasar la implementación de EVV por un año. Una versión del Proyecto de Ley EVV, [HR 6042](#), fue aprobada por la Cámara de Representantes el 19 de junio y luego por el Senado el 17 de julio. El siguiente paso es que el Presidente firme el proyecto de ley. Si tiene inquietudes acerca de EVV, existen muchas oportunidades para abogar con los funcionarios de Georgia a medida que diseñan el sistema, como también oportunidades de abogacía con el Congreso y CMS.

Empleo para personas con discapacidades

El empleo para personas con discapacidades continúa siendo una prioridad importante para la comunidad de personas con discapacidades, incluyendo a Georgia. Durante demasiado tiempo, las personas con discapacidades intelectuales

y del desarrollo (I/DD, por sus siglas en inglés) han tenido muy pocas oportunidades de “Empleo Competitivo e Integrado.”

El Empleo Competitivo e Integrado implica aquellos trabajos donde las personas con discapacidades reciben los mismos salarios que las personas sin discapacidades, donde interactúan con colegas sin discapacidades y donde se les ofrecen las mismas oportunidades para el desarrollo profesional que a sus compañeros de trabajo.

En vez de eso, la única opción para muchas personas con I/DD es la ubicación en programas diurnos con otras personas con discapacidades o en “talleres supervisados” donde los empleados típicamente reciben salarios muy por debajo del salario mínimo.

En el 2014, el Congreso aprobó la Ley de Innovación Y Oportunidad para la Fuerza Laboral (*Workforce Innovation and Opportunity Act* o WIOA). WIOA estableció el Empleo Competitivo e Integrado (CIE) como una prioridad nacional y requiere que los estados desarrollen planes para expandir CIE. También limita extensivamente el uso de fondos federales para los talleres supervisados que proporcionan un salario mínimo, especialmente para estudiantes haciendo la transición desde la escuela.

WIOA exigió que el Departamento de Educación (ED) emita reglas para aplicar la ley. En agosto del 2016, luego del establecimiento de reglas después de la notificación y comentarios, ED emitió reglas y, en enero del 2017, presentó directrices adicionales acerca del Empleo Competitivo e Integrado. De acuerdo con políticas anteriores, ED declaró que, para que un empleo pueda ser considerado como CIE, y, por lo tanto, pueda considerarse como un entorno en el cual la Rehabilitación Vocacional pueda pagar por los servicios, la persona debe recibir por lo menos el salario mínimo, interactuar con compañeros de trabajo sin discapacidades en sus actividades de trabajo cotidianas, y que el entorno debe ofrecer trabajo convencional y no

ser un lugar de trabajo creado solamente para personas con discapacidades.

Por los últimos 18 meses, los estados han comenzado a implementar estas reglas. Pero con el cambio en la Administración, ciertas personas interesadas – principalmente proveedores en entornos que no cumplen con la definición de CIE – han exhortado al Departamento de Educación para que revise las reglas. En mayo, ED incluyó las reglas de WIOA en su posible lista para establecer reglas este año. Si las reglas son revisadas, será fundamental que las personas con discapacidades – especialmente aquellas personas que quieren trabajar en CIE – hagan escuchar su voz. GCDD los mantendrá informados acerca de las reglas y las oportunidades para dar su opinión.

EL EMPLEO COMPETITIVO E INTEGRADO IMPLICA AQUELLOS TRABAJOS DONDE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDADES RECIBEN LOS MISMOS SALARIOS QUE LAS PERSONAS SIN DISCAPACIDADES, DONDE INTERACTÚAN CON COLEGAS SIN DISCAPACIDADES Y DONDE SE LES OFRECEN LAS MISMAS OPORTUNIDADES PARA EL DESARROLLO PROFESIONAL QUE A SUS COMPAÑEROS DE TRABAJO.

Otros temas en el horizonte:

Continuamos observando cuidadosamente una variedad importante de temas relacionados con las discapacidades presentes actualmente en las agencias federales. A continuación, presentamos algunos de los temas que captan nuestra atención:

- **Pautas para el Establecimiento de Reglas para los Servicios Basados en el Hogar y la Comunidad:** En el 2014, CMS presentó reglas que establecieron los estándares para todos los Servicios Basados en el Hogar y la Comunidad (HCBS) financiados por Medicaid.

Lo que necesita saber acerca de...

Verificación Electrónica de Visitas

(Electronic Visit Verification o EVV):

Obtenga más información acerca de EVV y de las opciones que tiene para actuar visitando <https://medicaid.publicrep.org/feature/electronic-visit-verification-evt/>. Dentro de poco, GCDD publicará un panfleto para ayudar a las personas con discapacidades y sus familias a entender EVV y la forma en la que se ha implementado en Georgia hasta ahora.

Empleo Como Prioridad en GA

(Employment First in GA):

La abogacía para expandir las oportunidades para el Empleo Competitivo e Integrado (CIE) también ocurre en Georgia. La Legislatura Estatal acaba de aprobar el Proyecto de Ley 831, La Ley "Empleo Como Prioridad" de Georgia. Este proyecto de ley declara que el Empleo Competitivo e Integrado (CIE) debe ser la opción principal y preferida para aquellos servicios financiados con fondos públicos para todas las personas con discapacidades. El Proyecto de Ley también crea un "Consejo para el Empleo Como Prioridad" para desarrollar entrenamientos, educar a las personas interesadas, y hacer recomendaciones al Gobernador y la Asamblea General acerca de cambios legislativos necesarios, políticas y financiación para ayudar a que las políticas del Empleo Como Prioridad progresen. Aprenda más acerca del proyecto de ley aquí: <http://www.legis.ga.gov/legislation/en-US/Display/20172018/HB/831>

Reglas para los Servicios Basados en el Hogar y la Comunidad (HCBS Settings Rule):

Usted puede obtener más información acerca de las Reglas para los Servicios Basados en el Hogar y la Comunidad (HCBS), del progreso de este plan en Georgia, y de cómo puede involucrarse, visitando www.hcbsadvocacy.org

Regla de Carga Pública (Public Charge Rule):

Obtenga más información acerca de la Regla de Carga Pública en <https://medicaid.publicrep.org/feature/public-charge/>

A más de otras cosas, estas reglas requieren que cualquier entorno de HCBS proporcione oportunidades para que las personas tengan acceso a la comunidad en general, para que tomen decisiones en las actividades de su vida cotidiana, y que tengan oportunidades para el empleo. Los estados están en el proceso de implementar estas reglas antes de la fecha límite de marzo del 2022.

CMS ha declarado que planea emitir directrices adicionales para las regulaciones menos formales este verano. Los actualizaremos cuando eso suceda. Mientras tanto, usted debe continuar trabajando con los funcionarios estatales a medida que ellos desarrollan el plan para implementar las reglas.

● Regla de carga pública

La Administración presentará pronto una nueva regla que podría limitar la habilidad de personas con discapacidades y sus familias de entrar a los Estados Unidos o de convertirse en ciudadanos Estadounidenses. Bajo esta nueva regla, se podría negar la admisión a una persona o su solicitud de residencia permanente legal, si ellos o un miembro de su familia recibieron beneficios en algún momento (o aún si solamente solicitaron beneficios) de una gran variedad de programas del gobierno, incluyendo Medicaid, de los cuales dependen muchas personas con discapacidades.

Cuando esta regla sea presentada, será importante que las personas con discapacidades y sus familias expresen cómo les podría afectar esta regla. Los mantendremos actualizados.

Como puede ver, ¡están sucediendo muchas cosas en las políticas federales que afectan a las personas con discapacidades y sus familias en Georgia y alrededor del país!



Kelsey tiene un defecto genético llamado Síndrome Mosaico de Pallister Killian. Los padres y maestros de Kelsey le ayudan a hacer todo – a comer, a desplazarse en su silla, a ir al baño y a bañarse. La exención *Katie Beckett Medicaid Waiver* cubre una gran parte de su cuidado y medicamentos. Lea su historia en la página 20.



Clarkston celebra la diversidad de la comunidad durante el Festival Anual de la Cultura

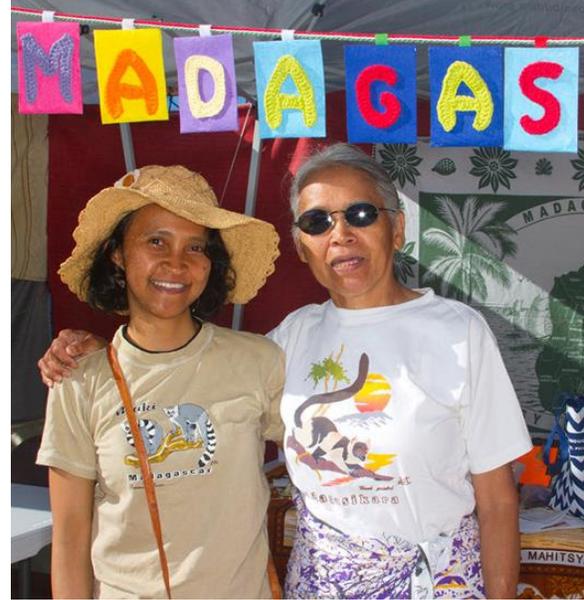
Con un poco más de 12.000 habitantes, Clarkston, GA, es una ciudad extremadamente diversa y activa en la participación comunitaria. En abril de cada año, la ciudad celebra la diversidad con el Festival de la Cultura de Clarkston (Clarkston Culture Fest o CCF), el cual “resalta lo mejor que Clarkston tiene para ofrecer.”

Con el apoyo de la empresa [Al-Tamyoz Community Building Group](#), un socio del Programa de Comunidades Reales del GCDD, CCF se celebró el 28 de abril y fue un día de educación, celebración y entretenimiento cultural. Músicos y artistas del área representaron la diversidad cultural – incluyendo grupos escolares locales – y se ofrecieron muchas actividades apropiadas para los niños.

Las Comunidades Reales de GCDD ([GCDD's Real Communities](#)) apoyan a las comunidades que aprecian y utilizan los talentos de todos, incluyendo aquellos que han sido marginalizados históricamente, y trabajan juntos para alcanzar metas comunes.

CCF también colaboró con la empresa *Refuge Coffee* en su evento atlético anual, 5K Walk/Run, el cual beneficia el empleo de los refugiados, el entrenamiento para trabajos y el contacto y la colaboración social en Clarkston.

La ciudad de Clarkston, ubicada en el condado de Dekalb, ha sido identificada como la ciudad más diversa de la nación. Los residentes provienen de más de 50 países y se hablan más de 111 idiomas en Clarkston. Las personas que asistieron al festival también participaron en la Aldea de la Cultura (*Culture Village*), la cual ofrece varios quioscos interactivos celebrando la diversidad de la comunidad.



Quiosco de Madagascar en la celebración de *Clarkston Culture Fest*

Culture Village es un evento que recibe un enfoque continuo del festival y resalta las diferentes culturas representadas en Clarkston. Un residente de Clarkston está presente en cada quiosco y él/ella comparte información con los asistentes al festival acerca del idioma, las tradiciones, las costumbres particulares y vestidos tradicionales de cada cultura representada.

Este año, las culturas de Bután, Afganistán, Pakistán, Gales, Sudán, Nepal, Nigeria, India, las Filipinas y Eritrea estuvieron representadas, además de otras.

Debido a su creciente popularidad, este año el evento fue trasladado al estadio de fútbol James R. Hallford, el cual tiene capacidad para 15.000 personas. Miles de participantes, incluyendo el Alcalde de Clarkston, Ted Terry, la Jefe de Policía de Clarkston, Christine Hudson y numerosos miembros del consejo municipal, disfrutaron de las festividades. Este año, una de las novedades fue la exhibición de coches clásicos, presentada por *Positive Growth Inc.*, una organización sin ánimo de lucro cuya misión es fortalecer las vidas de los niños, jóvenes, adultos y las familias en Atlanta durante transiciones difíciles de sus vidas.

Para ver fotos y obtener más información acerca del Festival de la Cultura de Clarkston, visite www.clarkstonsculturefest.org.



Quiosco de Bután y Nepal (foto superior) y Eritrea (foto inferior) en el evento *Clarkston Culture Fest*



Kelsey está en una clase con estudiantes con discapacidades, pero también interactúa diariamente con niños que no tienen discapacidades del desarrollo durante su almuerzo y actividades extracurriculares.



Los salones de clases inclusivos enriquecen a todos los estudiantes

Kelsey Gray se mudó de St. Louis, MO a Acworth, GA con su madre, padre y hermana de 12 años en noviembre del 2015. Kelsey tiene 14 años y es estudiante de *Awtrey Middle School*, donde asiste a clases con tres otros estudiantes que tienen discapacidades considerables. Kelsey está feliz en la escuela, donde toma clases de matemáticas, estudios sociales, música y arte.

Kelsey tiene un defecto genético llamado Síndrome Mosaico de Pallister Killian. Ella no puede caminar ni manejar una silla de ruedas. Tiene retrasos severos del desarrollo y convulsiones, como también deficiencias visuales y auditivas. Los padres y maestros de Kelsey le ayudan a hacer todo – a comer, a desplazarse en su silla, a ir al baño y a bañarse.



La gente no se queda mirando tan a menudo pues los niños están acostumbrados a verla todos los días.

En Missouri, ella asistió a una escuela solamente para personas con discapacidades. En la Escuela Secundaria Awtrey, aunque ella está en una clase con otros tres estudiantes con

discapacidades, Kelsey también interactúa diariamente con niños que no tienen discapacidades del desarrollo. Ellos almuerzan y toman clases extracurriculares juntos. Esto es increíblemente importante para Kelsey y su familia también lo aprecia.

La familia Gray no vive en el distrito de la escuela Awtrey y, aunque la escuela está a una distancia considerable, el viaje vale la pena. Los niños con discapacidades del desarrollo aprenden junto a niños sin discapacidades, y todos se benefician de la interacción y de los recursos. Tanto Cammie, la madre de Kelsey, y Terrell, su maestra, coinciden con que la visibilidad y la inclusión son muy importantes.

“Usted puede ver la diferencia. La gente no se queda mirando tan a menudo cuando salimos pues los niños están acostumbrados a verla todos los días,” dice Cammie efusivamente.

Recientemente, la escuela tuvo una ceremonia de entrega de premios para honrar a los estudiantes y a los maestros, y la reunión incluyó niños con y sin discapacidades. Dice Cammie, “Cuando nos trasladamos aquí, busqué una escuela por meses. Al principio, no sabía dónde buscar porque yo estaba acostumbrada a las escuelas para niños con ‘necesidades especiales’ donde vivíamos, y no había ninguna información en los sitios web del distrito escolar. Más tarde, me enteré que esto sucede porque estos programas están integrados en las escuelas, y esto ha sido fantástico.”

Cuando Kelsey no está en la escuela, Cammie se encarga de la mayoría de sus cuidados. Kelsey requiere medicinas, cuidado médico especial, suministros y equipo que son costosos. Cada mes se gastan \$900 solamente en sus medicamentos. Este invierno, la familia Gray compró una camioneta equipada para silla de ruedas con una rampa y cinturones de seguridad especiales. Costó \$30.000, aunque fue la más básica, pero ellos están agradecidos de tenerla.

El seguro de la familia cubre a Kelsey parcialmente, pero eso no es suficiente

para cubrir todo lo que ella necesita. Muchos de sus medicamentos y cuidados están cubiertos por la Exención de Medicaid Katie Beckett. Cammie desearía que las cosas fueran más fáciles en Georgia. Ellos tuvieron que esperar hasta mudarse para llenar la solicitud de nuevo, lo que produjo un lapso de ocho meses. Ella quiere un proceso más simplificado para solicitar Exenciones de Medicaid, y más flexibilidad al decidir cómo utilizar los fondos, tal como pudo hacerlo en Missouri.

Más que nada, Cammie quiere una vida mejor para su familia, y saber que Kelsey está recibiendo la atención que necesita. Kelsey se mueve agitadamente, pero con felicidad, cuando ve a su madre. Cammie le sonríe y toma su mano. “Si yo pudiera decir solo una cosa a mis legisladores, les diría que ellos necesitan comprender lo que es nuestra vida. Así ellos comprenderían porqué pedimos ayuda a gritos.”

La historia de Kelsey es parte del Proyecto de Narrativas de GCDD (*GCDD Storytelling Project*). Fue escrita por Betty Barnard y fotografiada por Lynsey Weatherspoon. Lea la historia completa de Kelsey en www.gcdd.org



Kelsey con su madre Cammie, quien es la persona que la cuida primordialmente



Un nuevo centro de empleo abre sus puertas en Athens



A través del país, el movimiento para emplear personas con discapacidades intelectuales y del desarrollo (I/DD, por sus siglas en inglés), está cobrando impulso. Para que el movimiento tenga éxito, es muy importante establecer relaciones entre las diferentes personas involucradas y lograr que trabajen juntos para obtener una meta común.



Por medio del Instituto de Desarrollo Humano y Discapacidad de la Universidad de Georgia (*University of Georgia's Institute on Human Development and Disability o IHDD*) y GCDD, se ha puesto en marcha el primer Centro de Asistencia Técnica para el Empleo del estado (*Employment Technical Assistance Center o TA*), para apoyar el desarrollo de la fuerza laboral inclusiva.

“Nuestro enfoque es reunir proveedores, empleadores, personas que buscan empleo y sus familias para proveer las mejores prácticas y compartir información acerca de lo que el empleo inclusivo debe representar,” dijo Doug Crandell, un experto en el tema del Empleo Personalizado con el Programa de Liderazgo Estatal de Mentores para el Empleo Como Prioridad (*Employment First State Leadership Mentoring Program*) en el Departamento de Trabajo de los Estados Unidos, Oficina de Políticas de Empleo para Discapacitados.

Al reunir estas tres áreas de enfoque, IHDD planea apoyar la transformación de proveedores y la implementación de estrategias para mejores prácticas que promuevan el Empleo Competitivo e Integrado para individuos con discapacidades intelectuales y del desarrollo (I/DD) por medio de asistencia técnica práctica y asesoría individualizadas. También promueven oportunidades significativas de empleo para individuos con I/DD por medio del intercambio de información, recursos y diálogo a través de una

Comunidad de Práctica y una Comunidad de Aprendizaje virtuales.

El centro espera incrementar las oportunidades para que los individuos con discapacidades intelectuales y del desarrollo busquen y obtengan empleo a través de los proveedores, utilizando enfoques basados en las mejores prácticas tales como el empleo personalizado, el empleo autónomo y las ubicaciones y apoyos individualizados.

Los proveedores, los empleadores y las personas que buscan empleo también podrán obtener recursos por medio de seminarios en línea, portales en línea y otros métodos que han tenido éxito, para apoyar el desarrollo de empleos para individuos con I/DD. Los proveedores de empleo, específicamente, podrán unirse a una Comunidad de Práctica, que es un

El centro espera incrementar las oportunidades para que los individuos con discapacidades intelectuales y del desarrollo (I/DD) busquen y obtengan empleo a través de los proveedores, utilizando enfoques basados en las mejores prácticas tales como el empleo personalizado, el empleo autónomo y las ubicaciones y apoyos individualizados.



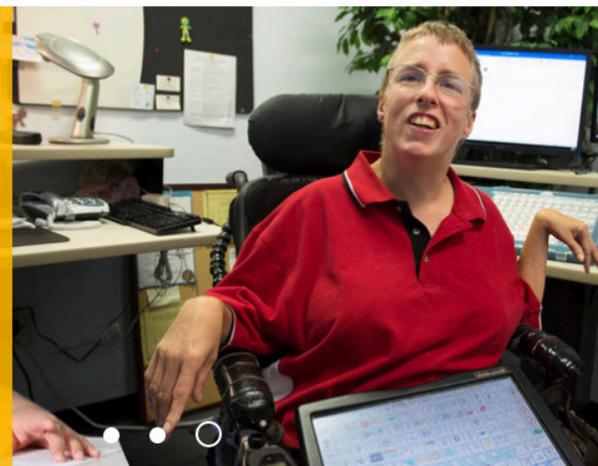
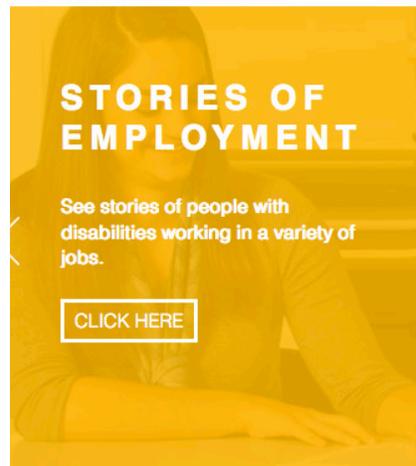
espacio para aprender y compartir con la meta de mejorar los servicios y apoyos para el empleo de individuos con discapacidades intelectuales y del desarrollo. Ellos también podrán recibir asistencia técnica gratis por parte de organizaciones con vasta experiencia en el empleo inclusivo.

Mientras el Centro de Asistencia Técnica (TA) toma sus primeros pasos, Crandell quiere que se concentre la atención en “conectar las Comunidades de Práctica y compartir las herramientas para expandir las oportunidades para los individuos con discapacidades intelectuales y del desarrollo.”



Advancing Employment

Building a community for inclusive employment in Georgia



Para más información acerca del Centro de Asistencia Técnica (TA), visite <https://www.advancingemployment.com>



Hace tres años, el Centro para Liderazgo en las Discapacidades (*Center for Leadership in Disability – CLD*, por sus siglas en inglés) de la Escuela de Salud Pública de Georgia State University (GSU) emprendió una jornada para enfrentar este problema en particular. Por medio del desarrollo de su programa *Latino Community of Practice: Supporting Families with Children and Youth with Disabilities o LCP*, por sus siglas en inglés, más de 125 personas que defienden los derechos de las familias, socios y profesionales de la ciudad de Atlanta y sus alrededores que sirven a la comunidad latina ahora se reúnen para trabajar en los problemas complejos que enfrentan los latinos con discapacidades.

Brenda Muñoz, miembro de GCDD, es una de las directoras de LCP. Mientras trabajaba para proveer una vida maravillosa para su hijo, a quien describe como “alto, moreno, buenmozo, y también no verbal y con autismo

DURANTE LAS “NOCHES FAMILIARES LATINAS” SE PRESENTAN UNA VARIEDAD DE TEMAS, INCLUYENDO LA MEJOR FORMA DE ABOGAR POR LOS NIÑOS, LOS SERVICIOS Y AYUDAS DISPONIBLES Y LA MANERA DE NAVEGAR EL SISTEMA ESCOLAR.



El consorcio trabaja en asuntos que enfrentan los Latinos con discapacidades

por Jennifer Bosk

Unos de los muchos desafíos que los padres y las personas que prestan cuidados a niños con discapacidades enfrentan es que la comunidad y el público los entiendan. Cuando añadimos el no hablar el idioma inglés o el conocimiento limitado del mismo, el problema se complica aún más.

profundo,” ella encontró su profesión a medida que seguía el camino del Centro para Liderazgo en las Discapacidades. Ella explica que su proyecto final es la iniciativa *Latino Community of Practice*.

Georgia es el 10° estado en la nación con el mayor crecimiento de la población Hispana. Considerando que, en el estado, uno en cada 58 niños está en el espectro autista – de acuerdo con el Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), se deduce que muchas familias Hispánicas están viviendo con un niño con discapacidades.

La iniciativa *Latino Community of Practice*, ha decidido que la mejor manera de ayudar a estas familias es enfocarse en tres áreas principales:

- 1) La promoción y el desarrollo de la capacidad profesional y el impacto colectivo;
- 2) La educación y el entrenamiento de liderazgo para los padres; y
- 3) La abogacía formal e informal relacionada con las políticas públicas y los sistemas de cuidados.

Al principio, este consorcio de padres y líderes se reunió cada tres meses para trabajar en el desarrollo comunitario y aprender acerca de la igualdad de educación y salud con relación a las discapacidades intelectuales y del desarrollo, como

también acerca de la participación de la comunidad bilingüe. Algunos de los socios fundadores del consorcio son *City of Atlanta, Immigration Affairs/ Welcoming Atlanta, Latin American Association, Marcus Autism Center/ Children’s Healthcare of Atlanta, Parent to Parent of Georgia, SPECTRUM, Inc., Atlanta Public Schools, Centers for Disease Control and Prevention (CDC)* y la campaña *Learn the Signs Act Early (L TSAE)*.

Luego del éxito obtenido al reunir a los partidarios y a los profesionales, Muñoz dice que el grupo va a enfocarse ahora en las familias.



Lola Hernández (izquierda) y Brenda Liz Muñoz graban un segmento televisado en Telemundo Atlanta, sobre familias hispanoparlantes con niños, jóvenes y adultos con el Desorden del Espectro Autista (ASD, por sus siglas en inglés).



Familias de la iniciativa *Latino Community of Practice* en la conferencia *Autism Conference & Expo*



Por medio del *Latino Community of Practice (LCP)*, más de 125 personas que defienden los derechos de las familias, socios y profesionales de la ciudad de Atlanta y sus alrededores que sirven a la comunidad latina ahora se reúnen para trabajar en los problemas complejos que enfrentan los Latinos con discapacidades.

Ella añade que la iniciativa *Latino Community of Practice* está colaborando actualmente con *SPECTRUM, Inc.* Juntos, ellos son anfitriones de las “Noches Familiares Latinas” (*Latino Family Nights*) en Duluth donde se discuten una variedad de temas, incluyendo la mejor forma de abogar por los niños, los servicios y ayudas disponibles y la manera de navegar el sistema escolar. Las Noches Familiares Latinas son tan populares que, comenzando en agosto, se realizarán mensualmente.

está trabajando con la investigadora prominente y profesora de Discapacidades y Desarrollo Humano de la Universidad de Chicago, Dra. Sandra Magaña. La Dra. Magaña creó un currículo en inglés/español basado en la evidencia llamado “Padres en Acción” (*Parents Take Action*), el cual será utilizado pronto por el grupo de Muñoz en las Noches Familiares Latinas.

El currículo utiliza información existente acerca del autismo, tratamientos, servicios y estrategias y se asegura que esta información sea asequible para la comunidad Latina que habla español de manera culturalmente competente y económica.



El Centro para Liderazgo en las Discapacidades (*Center for Leadership in Disability*) de *School of Public Health* en *Georgia State University* presentó información a participantes de la conferencia *Autism Conference & Expo*.

PARA MÁS INFORMACIÓN

acerca de la iniciativa *Latino Community of Practice* y sus eventos, por favor vea su página web en <https://disability.publichealth.gsu.edu/latino-community-practice/> o su página de Facebook en <https://www.facebook.com/LatinoCommunityofPractice/>



CALENDARIO COMUNITARIO

AGOSTO

3, 13, 17, 20 de agosto
Foro Público de DCH acerca de EVV y NEMT

Atlanta, GA
<https://www.eventbrite.com/e/public-forum-evt-nemt-atlanta-georgia-tickets-46297622435>

5 de agosto
Domingos de Sensibilidad Sensorial en Chuck E. Cheese's
Atlanta, Augusta, Buford, Jonesboro & Macon, GA <https://gcdd.org/calendar-of-events/875.html>

8 de agosto
Club de Computadoras Leko-Pals Lekotek en Cliff Valley Way Atlanta, GA
lekotekga.org/calendar.html

24 – 26 de agosto
Conferencia Estatal: People First of Georgia 2018
Decatur, GA
<http://www.peoplefirstofga.com/stateconference>

SEPTIEMBRE

6 de septiembre
Premios Impacto para la Salud del Consumidor (Consumer Health Impact Awards), 2018
Georgians for a Healthy Future
Atlanta, GA
http://healthyfuturega.org/ghf_event/consumer-health-impact-awards-2018/

8 de septiembre
Picnic familiar del otoño (Potluck Family Fall Picnic)
Johns Creek, GA
lekotekga.org/calendar.html

13 de septiembre
Noche de Juegos en Autism Hope Center
Columbus, GA
www.autismsocietyga.org

17 de septiembre
Foro Público de DCH acerca de EVV y NEMT
Atlanta, GA
<https://www.eventbrite.com/e/public-forum-evt-nemt-atlanta-georgia-tickets-46297622435>

Clásico de Golf Walton Foundation (Phil S. Harison)
Augusta, GA
www.waltonfoundation.net/signature-events/phil-s-harison-golf-classic/

22 de septiembre
Sibshop
Lekotek en Cliff Valley Way
Atlanta, GA
lekotekga.org/calendar.html

OCTUBRE

11-12 de octubre
Reunión Trimestral de GCDD y Foro de Candidatos

Atlanta, GA
www.gcdd.org

13 de octubre
Día de los Perritos (Doggie Day)
disABILITY Link Atlanta, GA
404.687.8890 ext 108

Para más información acerca de eventos adicionales alrededor del estado, visite el Calendario de Eventos de GCDD en <https://gcdd.org/calendar-of-events.html>



**EL VOTO DE LAS PERSONAS
CON DISCAPACIDADES
CUENTA**

¡INSCRÍBASE HOY PARA VOTAR!

**Recuerde Votar – Elecciones de Mitad de Término
Martes, 6 de noviembre, 2018**